|  |  |
| --- | --- |
| Project/Consultancy Title:     عنوان المشروع:Project Location(s):موقع المشروع | Vegetable Production - Agriculture Greenhouse setsنطاق العمل – انتاج الخضار-  مجموعات البيوت البلاستيكية  الزراعية                                                                                              Hasakeh governorates, Qahtanyeia and Amuda sub districts.محافظة الحسكة, ريف القحطانية والقامشلي |

* ***Background:***

One of Mercy Corps' planned agriculture activities in NES is to support vegetable farmers to produce vegetable in off season traditional  production time , through providing and installing agriculture greenhouse sets and at targeted locations; Greenhouses allow for greater control over the growing environment of plants such as temperature, levels of light and shade, irrigation, fertilizer application, and atmospheric humidity, and farmer can thereby have crops at a time of year when they can't be grown outdoors. Mercy Corps will provide and install 24 greenhouse sets at the targeted locations in Al Hasakeh governorates, which includes 18 greenhouses sets in Qahtanyia subdistrict,  and 6 greenhouses sets in Amuda sub district in Al Hasakeh governorate.

تتمثل إحدى الأنشطة الزراعية المخطط لها من قبل ميرسي كور في شمال شرق سوريا في دعم مزارعي الخضروات لإنتاج الخضروات في غير موسم الإنتاج التقليدي ، من خلال توفير وتركيب مجموعات الدفيئة الزراعية وفي المواقع المستهدفة ؛ تسمح الصوبات الزراعية بمزيد من التحكم في البيئة المتنامية للنباتات مثل درجة الحرارة ، مستويات الضوء والظل ، والري ، واستخدام الأسمدة ، والرطوبة الجوية ، وبالتالي يمكن للمزارع الحصول على محاصيل في وقت من السنة عندما لا يمكن زراعتها في الهواء الطلق. ستقوم ميرسي كور بتوفير وتركيب 24 مجموعة من البيوت البلاستيكية في المواقع المستهدفة في محافظة الحسكة, ريف القحطانية وعامودا ، والتي تضم 18 مجموعة بيوت بلاستيكية في القحطانية و 6 بيوت بلاستيكية في ريف عامودا بمحافظة الحسكة.

* ***Purpose / Project Description:***

This project aims to encourage vegetable growers to switch to applying modern Agriculture techniques in growing vegetables through providing and installing greenhouses at the targeted communities and supporting vegetable growers with the required technical support so that vegetable growers can grow vegetable crops at a time of year when they can't be grown outdoors, or at a time when the opportunities for vegetable production are minimal, where greater overall crop yields are obtained when the plants come into earlier production and continue to bear throughout the season and this combination of earliness and greater yields will lead to significantly increase profits for the growers, thereby providing additional sources of income that enable them to meet the basic needs of their families , in addition to secure a part of the needs of the targeted communities of vegetables in the local markets at prices suitable for local consumption ; This project will target the vulnerable rural families who are willing to participate in vegetable production inside greenhouses and those who have food skills and pre experiences in vegetable production inside greenhouses in Al Hasakeh governorates

يهدف هذا المشروع إلى تشجيع مزارعي الخضروات على التحول إلى تطبيق تقنيات الزراعة الحديثة في زراعة الخضروات من خلال توفير وتركيب البيوت البلاستيكية في المجتمعات المستهدفة ودعم مزارعي الخضروات بالدعم الفني المطلوب حتى يتمكن مزارعو الخضروات من زراعة محاصيل الخضروات في أي وقت من العام عندما يقومون بذلك. لا يمكن زراعتها في الهواء الطلق ، أو في وقت تكون فيه فرص إنتاج الخضروات ضئيلة ، حيث يتم الحصول على محاصيل أكبر عندما تدخل النباتات في الإنتاج المبكر وتستمر في تحملها طوال الموسم ، وهذا المزيج من التبكير وزيادة الغلة سوف يؤدي إلى زيادة أرباح المزارعين بشكل كبير ، وبالتالي توفير مصادر دخل إضافية تمكنهم من تلبية الاحتياجات الأساسية لأسرهم ، بالإضافة إلى تأمين جزء من احتياجات المجتمعات المستهدفة من الخضار في الأسواق المحلية بأسعار مناسبة استهلاك محلي؛ سيستهدف هذا المشروع الأسر الريفية الضعيفة الراغبة في المشاركة في إنتاج الخضار داخل البيوت البلاستيكية وأولئك الذين لديهم مهارات غذائية وخبرات سابقة في إنتاج الخضار داخل البيوت البلاستيكية في محافظة الحسكة.

* ***Contractor Objectives:***

Supply, delivery and installation of 24 greenhouse sets in Hasakeh governorate (18 in Qahtanyia & 6 in Amuda subdistrict) as per Mercy Corps focal point instructions and guidance.

***- أهداف المتعاقد:***

 توريد وتسليم وتركيب 24 مجموعة من البيوت الزراعية في محافظة الحسكة (18 في القحطانية و6 في عامودا) وفقًا لتعليمات وتوجيهات مركز ميرسي كور.

* ***Contractor Activities/ responsibilities:***

• The supplier will supply and deliver the greenhouses Sets to the targeted sites.

• The greenhouses Sets will not be deemed delivered until received to Mercy Corps’ sites.

• Supplier shall ensure adequate equipment and labor to timely load and unload the greenhouses Sets to Mercy Corps’ sites.

• All costs incurred by the supplier related to the greenhouses Sets, will be included (furthermore costs related to the transportation, loading, handling, installing or storage of the greenhouses Sets shall be exclusively borne by the Supplier).

• Supplier will make the green Houses materials and the required agriculture items available for inspection at the warehouse before delivery and will facilitate this process in case Mercy Corps requires.

• Providing and installing 24 Green Houses as per the BOQ attached to this PR.

• To secure the required permissions from relevant authorities for Sets transportations and other logistical requirements in the field (and that’s all the supplier responsibility).

• The Supplier will maintain title and bear all risk of loss of the greenhouses Sets until the items are delivered to and accepted by Mercy Corps.

- أنشطة / مسؤوليات المتعاقد:

• **سيقوم المورد بتوريد وتسليم مجموعات البيوت البلاستيكية إلى المواقع المستهدفة.**

**• لن يتم اعتبار مجموعات البيوت البلاستيكية قد تم تسليمها حتى يتم استلامها إلى مواقع ميرسي كور**

**• يجب على المورد ضمان المعدات والعمالة الكافية لتحميل وتفريغ مجموعات البيوت البلاستيكية في الوقت المناسب إلى مواقع ميرسي كور.**

• **سيتم تضمين جميع التكاليف التي يتكبدها المورد فيما يتعلق بمجموعات البيوت البلاستيكية (علاوة على ذلك ، يتحمل المورد حصريًا التكاليف المتعلقة بنقل مجموعات البيوت البلاستيكية أو تحميلها أو مناولتها أو تركيبها أو تخزينها).**

**• سيوفر المورد مواد البيوت البلاستيكية والمواد الزراعية المطلوبة للفحص في المستودع قبل التسليم وسيسهل هذه العملية في حالة طلب ميرسي كور.**

**• توفير وتركيب 24 بيوت بلاستيكية حسب جدول الكميات المرفق بهذا طلب الشراء.**

**• لتأمين الأذونات المطلوبة من السلطات المختصة لمجموعات النقل والمتطلبات اللوجستية الأخرى في هذا المجال (وهذا هو كل مسؤولية المورد).**

**• سيحتفظ المورد بالملكية ويتحمل جميع مخاطر فقدان مجموعات البيوت البلاستيكية حتى يتم تسليم العناصر إلى ميرسي كور وقبولها.**

* ***Items packaging:***

     The items included in the BoQ that need to be packaged are the following:

* The items 2, 4, 5, 6, 15, 16, 17, 18, 19 to be packed covered.
* Other items to be delivered in a safe method.

-  تعبئة و تغليف عناصر مجموعة البيوت البلاستيكية:

العناصر المدرجة في مجموعة البيوت البلاستيكية التي يجب تعبئتها وتغليفها هي كما يلي:

* العناصر 2, 4, 5, 6, 15, 16, 17, 18, 19 يجب تغليفها.
* يتم تسليم العناصر الأخرى بطريقة آمنة**.**

* ***Contractor Deliverables:***

Complete supply, delivery and install 24 Agriculture greenhouse sets as follows:

* 18 Agriculture greenhouse sets in Qahtanyia subdistrict in Hasakeh governorates.
* 6 Agriculture greenhouse sets in Al Hasakeh governorate (Amuda sub district).
* In addition to installing the water pump in the well and operating it on solar energy after installing the solar energy system

-  المطلوب من المتعاقد:

إتمام توريد وتسليم وتركيب 24 بيوت بلاستيكية زراعية على النحو التالي:

  18 بيوت بلاستيكية زراعية في منطقة القحطانية في ريف الحسكة.

6 بيوت بلاستيكية زراعية في محافظة الحسكة (منطقة عامودا).

بالاضافة الى تركيب مضخة المياه في البئر وتشغيلها على الطاقة الشمسية بعد تركيب منظومة الطاقة الشمسية

* ***Timeframe / Schedule:***

* Mercy Corps will order 24 Sets of greenhouses to be delivered within (40) days from signing the contract in arrangement with the Mercy Corps team.

**- الإطار الزمني / الجدول الزمني:**

ستطلب ميرسي كور 24 مجموعات من البيوت البلاستيكية  لتسلم في غضون (40) يومًا من توقيع العقد بالتنسيق مع فريق ميرسي كور.

* ***The Contractor will report to:***

     Livelihood Coordinator in NE **سيقدم المقاول تقريرًا إلى :**

      منسق سبل العيش في شمال شرق سوريا.

* ***The Contractor will closely work with:***

        Procurement, Ops and Livelihood teams

**-  سيعمل المقاول عن كثب مع:**

         فرق المشتريات والعمليات و سبل العيش